



語序

方言采於輜輶離騷多用楚語學士家競  
避俗撫雅故賤今而貴古人越而話燕遂  
全混掇名品倒易方代以僕觀之字無俗  
雅一也夥頤沈沈焉殊與話笑言啞啞何  
異里談乎實生長蜀田間習聞蜀諺眩於  
點畫不暇考畱滯長洲閒得以考之雖儻  
庸臧庸驟疑方音囁呿而皆有典據如此

君子其可忽諸然將知而耄及千百曾不  
得一俟博聞者補焉傳曰樂操土音不忘  
本也西蜀進士李實識

蜀語

明曰遂寧

李

實

撰

編州李調元

鶴校

官長曰崖

。民間隱語如長官曰大崖佐貳曰二崖

攷唐語林曰唐長入許小客謂唐崇曰今日崖公

甚蜺斗崖公指明皇蜺斗歡喜也攷說文崖高邊

也又攷官字从自音堆崖也官也皆巍高之意

平原曰埧。埧从貝音霸與从貝不同从貝水堤也

人吳越謂堰堤爲埧音貝

酒器曰罍。罍與罍同

言語忤人曰觸人。觸音忤

燒礦爲鐵曰煇。煇音善。火在鐵之上爲熟鐵。火在

鐵之下爲生鐵。

火炙曰煇。又曰煇。煇音考。煇音脅。

鼻塞曰壅。壅音祝。

器缺曰齧。齧音鴨。山缺亦曰齧。

謂看曰省。省柔何切。鎖平聲。

謂看曰瞋。瞋音苗。从目。

謂看曰瞧。瞧音樵。

稱人曰漢。年長者曰老漢。少壯者曰漢子。南宋書

青衣小兒見王懿驚曰漢已食未謂華人爲漢者。

因漢武帝威震外國故外國畏而稱之曰漢人歷  
數幾更猶不遷改古銘曰漢德威威永布宣揚不  
虛矣大明會典殿前有大漢將軍

魚網曰翼○翼音旋

飲食變味曰餽臭○餽音搜

蒸糯米揉爲餅曰糝巴○卽禮記粉糝註云以豆爲  
粉糝糝餅上也凡餅塊爲巴蜀之通稱也大明會  
典大祀有糯米糝糕

皮裂曰皴○皴音村

腹瀉曰過○漢書食菜不招過飲水不裂腸

護種。凡芒種種黃豆時霜降種胡豆時家藏豆皆  
索然無味如食木渣以生氣發動故名曰護種  
土高起曰埤。埤倫上聲

曲木可挂物曰鉶鈎。俗作搭鈎

菜肉豆脯米粉作羹多加薑屑曰糲辣湯。糲呼麥

切音劃

鉢木器曰鉢鋤。鉢音奔

切草刀曰鋤刀。鋤音札

平木器曰鉋子。鉋音報

咤其多曰夥夥。夥烏禾切音窩夥胡果切音火或

曰糶或曰頤皆咤其多之詞史記陳涉故人曰糶  
頤涉之爲王沉沉者揚子方言齊宋之郊謂之糶  
又曰碩沉巨濯訐敦夏于大也

以刀磨瓦盆或皮上曰鑿○鑿蒲計切音避字書云  
治刀使利也

目不見物曰瞶○瞶音務

露牙曰齟○齟音報

以辛香和食曰蕃○蕃音向

謂無曰耗○耗莫褒切音毛亦有呼毛清音者昔人  
請東坡喫鼎飯謂白米白湯白蘆菰也東坡回請

毳飯謂米湯蘆菹三者俱無也鄉語謂無爲毛然  
毛非義以耗字爲是東坡非失于考蓋借字戲耳  
本从禾从毛俗从耒譌

猫○毛清濁兩呼

香圓稻米曰秣米○秣音晚

收絲器曰篋子○篋音約篋同吳越謂之篋子篋音  
斛

女功曰鍼黹○黹陟几切讀若軋說文箴縷所紩衣  
从尃𦍋省徐鉉曰𦍋者多也言箴縷之工不一也  
𦍋音泥叢生草也鍼箴同徐鉉曰今俗作針非是

一色不雜曰衡○衡音諄

犁上鐵板曰鐮耳○鐮音璧

老曰老革革○楊子方言滅鰓乾革耆都老也三國志彭蒙罵先主曰老革荒悖可復道耶

木段曰橦○橦音同

下垂曰顰○顰音安

結堅曰凝○凝魚慶切音禁唐詩舞急紅腰凝歌遲翠睂低又日照凝紅香皆讀去聲

和物曰拊○拊音全

物朽而斷曰剝○剝音尊上聲

小子曰僂僂○僂音積小也

縣曰縣道○漢書諸侯王公主所食縣曰國內縣曰縣邊縣曰道俗只以爲縣邑之稱不知其言之來

歷也

人快敏曰剡利○剡俗用伶誤字書云伶孤獨也使也樂工也弄臣也

強桀曰猙獰○猙獰音爭能

水岐曰汧○汧音訛

橫木阻之曰擋○擋音蕩

穿牛鼻繩曰牽○牽音倦又作𢶏

舂糙成熟曰糲○糲音剡又作糲

呼母曰姐○姐讀作平聲如呼女兒作上聲說文蜀  
謂母曰姐廣雅姐媼妣婢媼媼母也妣音子媼  
音你媼音襖

母之父母曰外公外婆○外音位

磨之漸銷曰銹○銹音育說文磨取銅屑也又作漢  
書楊升菴在朝一中官問曰牙牌磨銹銹字何如  
寫升菴以銹字荅之今俗讀作遇凡牙齒老木石  
諸物磨銷皆曰銹

女許字曰女○下女尼慮切讀若御孟子涕出而女

於吳

親家。○親讀去聲音浸

穀穗曰秬。○秬音弔

豆脯。○漢淮南王造俗作腐非腐爛也當作脯象其  
似肉脯也故脂麻曰麻脯棗肉曰棗脯

雞胗曰脯。○脯音蒲

鐵上鏤金銀文曰錢。○錢音簡西京賦金錢鏤錫馬

融頌金錢玉環大明會典錢銀事件環嵌字宜用

環俗作鑲非鑲兵器也又用廂亦非从金𠂔聲𠂔

范免二音腦蓋也

禾麥之空鼓曰粘。粘音庸。

割牛馬勢曰騶。騶音扇。

不精彩曰蠟。蠟音扇。蠟音蠟塔。

皮冒鼓曰鞞。鞞音瞞。呂氏春秋宋子罕之隣爲鞞。

工立文兵法鞞鼓鞞以象雷。

謂多曰夠。夠音構。廣雅曰夠多也。魏都賦繁富顙。

夠。

玉讀若遇。玉韻書收沃字韻魚欲切作入聲蜀人。

皆讀爲去聲。攷萬震海物異名贊曰江瑤柱厥甲。

美如瑤玉在玉同押是亦作去聲矣。詩小戎溫其。

如玉音裕

耳垂曰聒。聒音荅。

足踏曰躡。所蟹切。釵上聲。俗作踹。非踹都管切。

音短。足踢也。又音根。足跟也。大明會典光祿寺躡

造細麪。

單身曰輕身。輕去聲。音磬。

牛馬腰左右虛肉曰軟賺。賺音歉。

物溼而黑腐曰勃。一曰黴。黴音梅。

紫面曰紫檀色。楊升菴曰：紫檀木出交趾，冢家用

以浸水，合燕脂，名燕檀。俗名紫檀色。今訛爲紫棠。

色是年對音如土休益口與至曉而濯草何離也

乍晴乍雨曰弄松雨。弄松音弄送。霖雨則晴大收

沃土曰魚米之地。唐田澄蜀城詩曰地富魚爲米

山芳桂是薪俗作餘米非攷田詩本前漢書地理

志巴蜀民食稻魚無凶年憂賑計林上良至曰文

日中曰晌午。中原雅音晌音賞葉面土卦曉入宗

日中食曰飽午。飽音賞與蕭韻計自樂表何葉音

劈破曰斯。俗作撕非詩曰斧以斯之。又蒲計臥琳

聲破曰嘶。風生於樹林上聲火破圓則半聲響而

馬鳴曰嘶。黃錄音漢風

器破曰斃縫。斃縫音斯鳳。

白蠟蟲。蟲生冬青樹枝上，殼大如圓眼半核。穀雨節摘，下殼內細蟲如蟣，至立夏節生足，能行用桐葉包繫冬青枝上，其殼底蟲能作白蠟，走向葉背上，住其殼口，蟲仍爲蟲種，走向葉面上，住如入定狀。七日後，葉背上者蛻皮走聚，住枝上身生白衣，漸厚卽白蠟也。至處暑節，采下煎爲蠟。葉面上者，蛻皮走散，住枝上，漸漸長大，初如蟣，如蝨，漸如粟，如黍，至冬如豌豆，如大豆，至明年穀雨，所謂大如圓眼半核者，殼上有蜜一點，至穀雨蜜乾，可摘此。